

Voir sous le flacon / Siehe Flaschenboden / Vedere il fondo del flacone

Date de 1^{ère} ouverture - Anbruchdatum
Data della 1^a apertura : _____

Importateur CH - Importeur CH - Importatore CH :
F. UHLMANN-EYRAUD SA
Atellergasse 1 | CH-5600 Lenzburg
Les Laboratoires Brothier
41, rue de Neuilly-92735 Nanterre Cedex-France

ANWENDUNG:

- 1 Wunde mit Seife und Wasser oder physiologischer Kochsalzlösung (NaCl 0,9%) reinigen.
- 2 Sprühflasche ein paar Sekunden lang kräftig schütteln.
- 3 In einem Abstand von 5 - 10 cm zur Wunde sprühen. *Der Abgabedruck und das Kältegefühl können überraschend sein. Sie werden durch das Treibgas verursacht.*
- 4 Sprühkopf mit einem sauberen, trockenen Tuch abwischen und Sprühflasche dicht verschließen.

Wunde bei Bedarf mit einem Verband abdecken. Puder nicht von der Wunde abnehmen, da es sich mit der Kruste von selbst löst.

GEFAHR. Extrem entzündbares Aerosol. Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen. Nicht gegen offene Flammen oder andere Zündquellen sprühen. Nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach Gebrauch. Vor Sonnenbestrahlung schützen. Nicht Temperaturen über 50°C aussetzen. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Gemäß den lokalen/regionalen/nationalen/internationalen Vorschriften entsorgen.

IT www.uhlmann.ch - F.Uhlmann-Eyraud SA (CH)

COMPOSIZIONE: Polvere bioattiva di alginato di calcio* (*da alghe marine) e gas propellente (miscela di butano/propano/isobutano).

INDICAZIONI: Sanguinamento e cicatrizzazione di ferite cutanee superficiali (tagli, escoriazioni, graffi, rughe, intertrigine con essudazione...).

CONTROINDICAZIONI: Non usare sul viso o sulle mucose.

PRECAUZIONI D'USO: In caso di sanguinamento persistente, consultare un medico. Non riutilizzare la polvere già applicata a una ferita. Non inalare.

INTERAZIONI: Non usare con antisettici a base di ipoclorito di sodio, clorexidina, benzalconio cloruro o sali di rame. Se necessario, sciacquare a fondo con soluzione fisiologica (allo 0,9% di NaCl) prima di usare lo spray.

EFFETTI INDESIDERATI: Nessuno noto a oggi.

MODALITÀ D'USO:

- 1 Pulire la ferita con acqua e sapone o soluzione fisiologica (NaCl allo 0,9%).
- 2 Agitare energicamente il flacone per qualche secondo.
- 3 Spruzzare da una distanza di 5 - 10 cm dalla ferita. *La pressione di somministrazione e la sensazione di freddo causate dal gas propellente potrebbero sorprendere.*
- 4 Pulire la valvola con un panno asciutto e pulito e chiudere bene il flacone.

Se necessario, coprire la ferita con una medicazione. Non rimuovere la polvere dalla ferita, perché si staccherà con la crosta.

PERICOLO. Aerosol estremamente infiammabile. Contenitore sotto pressione: può esplodere se riscaldato. Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere e altre fonti di ignizione. Non fumare. Non spruzzare su una fiamma libera o altra fonte di ignizione. Non perforare o bruciare, anche dopo l'uso. Proteggere dalla luce solare. Non esporre a temperature superiori a 50 °C. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Smaltire conformemente alle normative locali/regionali/nazionali/internazionali applicabili.

SPRAY

stop hemo

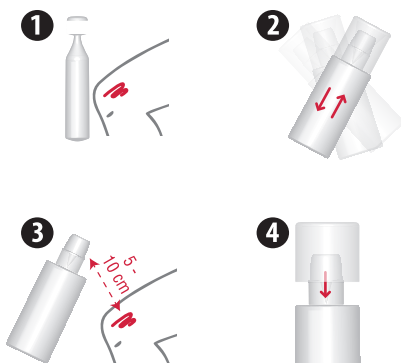
FR Stop saignement, action cicatrisante

DE Stoppt Blutungen, fördert die Heilung

IT Stop sanguinamento, azione cicatrizzante

3 700327 200042

Poudre
Puder
Polvere



N2800S-S - October 2021

FR www.uhlmann.ch - F.Uhlmann-Eyraud SA (CH)

COMPOSITION : Poudre d'alginate de calcium* bio-active (*issu d'algues marines) et gaz propulseur (mélange butane/propane/isobutane).

INDICATIONS : Saignement et cicatrisation des plaies cutanées superficielles (coupures, écorchures, égratignures, zones de plis, intertrigos suintants...).

CONTRE-INDICATION : Ne pas utiliser sur le visage ni sur les muqueuses.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI : En cas de saignements persistants, consulter un médecin. Ne pas réutiliser de la poudre déjà appliquée sur une plaie. Ne pas inhaler.

INTERACTIONS : Ne pas utiliser avec des antiseptiques à base d'hypochlorite de sodium, de chlorhexidine, de chlorure de benzalkonium ou des sels de cuivre. Le cas échéant, rincer abondamment avec du sérum physiologique (NaCl à 0,9%) avant usage.

EFFETS INDESIRABLES : Aucun connu à ce jour.

MODE D'UTILISATION :

- 1 Nettoyer la plaie avec de l'eau et du savon ou du sérum physiologique (NaCl à 0,9%).
- 2 Agiter énergiquement le flacon pendant quelques secondes.
- 3 Pulvériser à 5 - 10 cm de la plaie. *La pression de sortie et la sensation de froid peuvent surprendre. Elles sont induites par le gaz propulseur.*
- 4 Essuyer la valve avec un tissu propre et sec et bien refermer le flacon.

Recouvrir la plaie avec un pansement, si nécessaire. Ne pas retirer la poudre de la plaie, cette dernière sera éliminée avec la croûte.

DANGER. Aérosol extrêmement inflammable. Récipient sous pression : peut éclater sous l'effet de la chaleur. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition. Ne pas perforer, ni brûler, même après usage. Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50°C. Tenir hors de portée des enfants. Eliminer selon la réglementation locale/régionale/nationale/internationale applicable.

DE www.uhlmann.ch - F.Uhlmann-Eyraud SA (CH)

ZUSAMMENSETZUNG: Bioaktives Puder aus Kalziumalginat* (*aus Meeressalzen) und Treibgas (Mischung aus Butan, Propan und Isobutan).

INDIKATIONEN: Blutungen und Heilung von oberflächlichen Hautwunden (Schnitte, Kratz- und Schürfwunden, Hautfalten, Intertrigo mit Exsudation...).

KONTRAINDIKATIONEN: Nicht im Gesicht oder auf der Schleimhaut anwenden.

HINWEISE ZUM GEBRAUCH: Bei anhaltenden Blutungen ist ein Arzt aufzusuchen. Puder, das bereits auf einer Wunde angewendet wurde, nicht wiederverwenden. Nicht inhalieren.

WECHSELWIRKUNGEN: Nicht gemeinsam mit Desinfektionsmitteln (Antiseptika), die Natriumhypochlorit, Chlorhexidin, Benzalkoniumchlorid oder Kupfersalze enthalten, anwenden. Bei Bedarf vor der Anwendung des Sprays gründlich mit physiologischer Kochsalzlösung (NaCl 0,9%) abspülen.

UNERWÜNSCHTE WIRKUNGEN: bislang keine bekannt.